

# 代領退稅授權書

## GIẤY ỦY QUYỀN LĨNH NHẬN TIỀN HOÀN THUẾ THU NHẬP

本人不克親自前往 貴局領取\_\_\_\_\_年度綜合所得稅退稅款，茲特委請  
\_\_\_\_\_（先生/女士）代為領取，如有任何糾紛，由本人自行負責。

Do bản thân tôi không thể đích thân đến quý cục để lĩnh nhận tiền hoàn thuế thu nhập của năm \_\_\_\_\_, nay đặc biệt uỷ quyền cho Ông/Bà thay tôi lĩnh nhận, nếu xảy ra bất cứ tranh chấp nào, tôi xin tự chịu trách nhiệm.

本人\_\_\_\_\_年度綜合所得稅退稅款，請開立劃線支票，勿註記禁止背書轉讓。  
Khoản tiền hoàn thuế thu nhập tổng hợp năm \_\_\_\_\_ của tôi, yêu cầu mở chi phiếu có gạch chéo, đồng thời không ghi chú nghiêm cấm ký hậu chuyển nhượng。

納稅義務人 Người nộp thuế: \_\_\_\_\_ (簽章 Ký tên)  
(同護照之簽名 Chữ ký giống như chữ ký trên hộ chiếu)

此 致  
Kính gửi

財政部  
Bộ tài chính cục thuế quốc gia

國稅局

納稅義務人  
Người nộp thuế: \_\_\_\_\_ (簽章 Ký tên)  
(同護照之簽名 Chữ ký giống như chữ ký trên hộ chiếu)

授權日期  
Ngày uỷ quyền: \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_

統一證號/稅籍號碼  
Số hộ chiếu: \_\_\_\_\_

電話號碼  
Số điện thoại: \_\_\_\_\_

代領退稅人  
Người đại diện lĩnh nhận: \_\_\_\_\_ (簽章 Ký tên)

身分證字號/統一證號  
Số chứng minh thư: \_\_\_\_\_

通訊地址  
Địa chỉ liên lạc: \_\_\_\_\_

電話號碼  
Số điện thoại: \_\_\_\_\_

代領退稅人親領支票。  
Người đại diện lĩnh nhận tiền hoàn thuế đích thân lĩnh nhận chi phiếu。

代領退稅人申請郵寄支票。請寄至：  
Người đại diện lĩnh nhận tiền hoàn thuế xin phép chuyển gửi chi phiếu bưu cục。  
Yêu cầu gửi đến: \_\_\_\_\_

**填寫說明：**

1. 授權書需經納稅義務人簽名始生效力且該簽名須與護照相同，請攜帶護照核驗。
2. 劃線支票可透過任何人之銀行帳戶兌現提領；未請求開立劃線支票者，均開立禁止背書轉讓支票，限本人親自兌領或經本人帳戶兌現。
3. 申請時，請附上代領退稅人身分證或居留證影本。

***Hướng dẫn điền viết tư liệu :***

1. Giấy uỷ quyền phải được người nộp thuế ký tên mới có hiệu lực đồng thời chữ ký phải giống như chữ ký trên hộ chiếu , yêu cầu mang theo hộ chiếu để kiểm nghiệm .
2. Chi phiếu có gạch chéo có thể thông qua số tài khoản ngân hàng của bất cứ người nào để rút lĩnh tiền mặt ; không xin phép mở chi phiếu gạch chéo , đều sẽ mở chi phiếu nghiêm cấm ký hậu chuyển nhượng , chỉ giới hạn đích thân người lĩnh nhận đến lĩnh nhận hoặc thông qua số tài khoản của người đó để chi trả tiền mặt .
3. Khi làm thủ tục xin phép , phải có kèm theo chứng minh thư hoặc thẻ cư trú bản phô tô của người đại diện lĩnh nhận tiền hoàn thuế .